



Číslo zmluvy: A24277267 Počet SIM kariet na zmluvu: 1  
Názov predajného miesta: VILSSON s. r. o. Kód: ID398GPB09  
Meno a priezvisko predajcu: Gödölleiová Alexandra Telefón: 0905702702  
Poznámka: JM\_bezMT\_12M\_210623

Dátum: 11. 6. 2024

## Zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb

(ďalej len "Zmluva")

uzavretá podľa § 84 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách  
v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zákon o elektronických komunikáciách") medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "spoločnosť Orange" alebo "Podnik")

a

**účastníkom** (ďalej len "Účastník"): Právnická osoba

|                                                                                                                               |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno / Názov:<br><b>Centrum spoločných činností SAV, v. v. i.</b>                                                    |                                                                                |
| Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):<br><b>Dúbravská cesta 9, Bratislava, 84535 Bratislava</b> |                                                                                |
| Korešpondenčná adresa na zasielanie faktúr a iných písomností (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):                       |                                                                                |
| Telefónne číslo (aj s predvoľbou):<br><b>0917899546</b>                                                                       | E-mail:                                                                        |
| IČO:<br><b>00398144</b>                                                                                                       | IČ DPH / DIČ:<br><b>SK2020894843</b>                                           |
| Štatutárny zástupca:<br><b>Mgr. Lukáš Demovič, PhD.</b>                                                                       |                                                                                |
| Rodné číslo:<br><b>000000/0000</b>                                                                                            | Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pobyt:<br><b>AB000000 01.01.3000</b> |

1. Zmluvou sa spoločnosť Orange zaväzuje prideliť Účastníkovi SIM kartu (resp. SIM karty) a poskytovať mu služby dohodnuté v Tabuľke (resp. Tabuľkách) v tomto bode za podmienok dohodnutých v Zmluve, v príslušných všeobecných podmienkach a v Cenníku služieb a Účastník sa zaväzuje zaplatiť za poskytnuté služby ceny podľa Zmluvy a Cenníka služieb. Účastník sa zároveň zaväzuje zaplatiť Aktivačný / administratívny poplatok uvedený v Tabuľke (resp. Tabuľkách) v tomto bode.

|                                                                       |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónne číslo                                                       | <b>0905112045</b>                                                                                                         |
| Číslo SIM karty                                                       | 8942101 170006343531                                                                                                      |
| Účastnícky program                                                    | <b>Mini paušál</b>                                                                                                        |
| Služby                                                                | CLIP, Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu, Roaming, 200 MB v mobile, Zľava z fakturácie, Prístup k internetu |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                               | alarm                                                                                                                     |
| Súhlas so zverejnením osobných údajov v telefónnom zozname účastníkov | neudeľujem súhlas                                                                                                         |
| Aktivačný / administratívny poplatok                                  | 1,00 €                                                                                                                    |





# Zmena Primy na paušál

(žiadost' o zmenu služby Prima / Prima WOW na účastnícky program)

Dátum: 11. 6. 2024

## Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

**Účastník** (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

|                                   |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| Priezvisko a meno / Obchodné meno | Centrum spoločných činností SAV, v. v. i. |
| Adresa                            | Dúbravská cesta, 9, Bratislava, 84535     |
| Rodné číslo / IČO                 | 00398144                                  |
| IČ DPH / DIČ                      | SK2020894843                              |

Žiadam o zmenu služby Prima / Prima WOW (ďalej než "Prima") SIM karty, tel. č. 0905112045, ktorej som oprávneným držiteľom, na štandardný účastnícky program, SMS program alebo účastnícky program pre GSM bránu spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Beriem na vedomie, že základnou podmienkou zmeny služby Prima SIM karty na štandardný účastnícky program, SMS program alebo účastnícky program pre GSM bránu\* je uzavretie Zmluvy o pripojení. Rovnako tak beriem na vedomie a súhlasím s tým, že prechodom na štandardný účastnícky program, SMS program alebo účastnícky program pre GSM bránu zaniká nárok na všetky aktívované služby v súvislosti s používaním Prima SIM karty. Ďalej beriem na vedomie a súhlasím s tým, že zmenou služby Prima na štandardný účastnícky program alebo na SMS program na základe tejto žiadosti, sa mi nevyčerpaný kredit, avšak, maximálne do výšky 150 EUR, prenesie a započíta na úhradu služieb v štandardnom účastníckom programe alebo SMS programe\*\*. V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu nedôjde k vyčerpaniu preneseného kreditu, prenesený kredit sa nevracia ani nerefunduje v peniazoch. Súhlasím s tým, že mi bude poskytnutá služba CLIP zadarmo.

\* ) Záujemca, ktorý chce využívať účastnícky program – Paušál 1500 pre GSM bránu, musí uzavrieť so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. okrem Zmluvy o pripojení súčasne aj Dodatok k Zmluve o pripojení – Používanie GSM brán (spolu s jeho prílohou).

\*\* ) Prenos nevyčerpaného kreditu je možný iba z Prima SIM karty, ktorá bola účastníkom aktivovaná odvysiela- ním prvého hovoru na ním zvolené ľubovoľné telefónne číslo v zmysle Všeobecných podmienok poskytovania verejnej mobilnej telekomunikačnej služby Prima obchodnej spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Prenos nevyčerpaného kreditu v prípade zmeny zo služby Prima na štandardný účastnícky program Flexi a účastnícky program pre GSM bránu – nie je možný.



**Zuzana Molnárová**  
Podpis a pečiatka účastníka



2. Spoločnosť Orange a Účastník sa dohodli na forme faktúry a spôsobe jej zasielania Účastníkovi, tak ako je uvedené v Tabuľke v tomto bode. Účastník sa pre prípad, ak Zmluvu uzatvára na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange, zaväzuje zaplatiť poplatok Kuriér za doručenie zásielky, a to vo výške uvedenej v Tabuľke v tomto bode.

|                             |                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| Forma faktúry               | Listinná forma faktúry                              |
| Spôsob platby               | Príkaz na úhradu                                    |
| Spôsob odovzdania SIM karty | SIM karta odovzdaná Účastníkovi pri uzavretí Zmluvy |

3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:

- Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky") zverejnené na [www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky](http://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky),
  - Cenník služieb (ďalej len "Cenník") zverejnený na [www.orange.sk/cennik](http://www.orange.sk/cennik),
  - Podmienky poskytovania služby Elektronická faktúra (ak si Účastník aktivoval službu Elektronická faktúra) zverejnené na [www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky](http://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky),
  - Podmienky služby "Nákup na diaľku", ak sa Zmluva uzatvára na diaľku alebo ak sa uzatvára mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange v zmysle príslušného v danom čase platného všeobecne záväzného právneho predpisu,
  - ďalšie právne a iné dokumenty, pokiaľ to vyplýva z niektorého z dokumentov uvedených v písm. a) alebo b).
4. Účastník sa zaväzuje dodržiavať svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, Všeobecných podmienok, Cenníka a ďalších dokumentov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy podľa bodu 3.
5. Účastník podpisom Zmluvy vyhlasuje, že:
- sa oboznámil so znením Všeobecných podmienok, Cenníka a ďalších dokumentov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy,
  - sa oboznámil s Podmienkami ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a. s. vydanými podľa článku 14 Všeobecných podmienok a súhlasí s nimi,
  - bol informovaný o tom, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu.
6. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode uzatvorenej medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak. V prípade, ak sa na Zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.
7. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno pre spoločnosť Orange. Účastník vyhlasuje, že si Zmluvu pozorne prečítal, jej obsahu porozumel a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisuje. Účastník svoj prejav vôle obsiahnutý v tejto Zmluve považuje za určitý a zrozumiteľný, vyjadrený nie v tiesni a omyle a nie za nápadne nevýhodných podmienok.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a jej výška je stanovená sadzobníkom poplatkov zverejneným na webovej stránke [www.rsvb.sk](http://www.rsvb.sk) v sekcii obchodná arbitráž v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailovú adresu uvedenú v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

**Zuzana Molnárová**

Účastník

dátum, pečiatka, podpis

**Boledovičová Katarína**

Chief Customer Experience and B2B Officer



# Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

(ďalej len "Dodatok")

ID predajcu: ID398GPB09

Dátum: 11. 6. 2024

Ident. kód dodatku: 15697257  
Číslo zmluvy: A24277267  
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0905112045

uzavretý medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

**účastníkom** (ďalej len "Účastník"): Právnická osoba

|                                                                                                                                |                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno / Názov:<br><b>Centrum spoločných činností SAV, v. v. i.</b>                                                     |                                                                                |
| Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):<br><b>Bratislava, Dúbravská cesta 9, 84535, Bratislava</b> |                                                                                |
| IČO:<br><b>00398144</b>                                                                                                        | IČ DPH:<br><b>SK2020894843</b>                                                 |
| Štatutárny zástupca:<br><b>Mgr. Lukáš Demovič, PhD.</b>                                                                        |                                                                                |
| Rodné číslo:<br><b>000000/0000</b>                                                                                             | Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pobyt:<br><b>AB000000 01.01.3000</b> |

Podnik a Účastník (ďalej spolu aj ako "strany") na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento Dodatok, ktorým upravujú a menia Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví (ďalej len "Zmluva") v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku vo vzťahu k vyššie uvedenej SIM karte (ďalej len "SIM karta").

## Článok 1. Predmet Dodatku

1.1 Predmetom Dodatku je dohoda strán o:

- aktivácii / zmene účastníckeho programu alebo o potvrdení účastníckeho programu, ktorý mal Účastník aktivovaný pred uzavretím Dodatku a o aktivácii / deaktivácii služieb (údaje uvedené v Tabuľke č. 1),
- dobe a podmienkach viazanosti, počas ktorej sa Účastník zaväzuje zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom na základe Zmluvy v znení Dodatku (ďalej aj "Doba viazanosti") a o minimálnom mesačnom poplatku za služby, ktorý sa Účastník zaväzuje dosahovať počas Doby viazanosti (ďalej len "Minimálny mesačný poplatok za služby"); údaj o Dobe viazanosti a údaj o výške Minimálneho mesačného poplatku za služby sú uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku ďalšie poplatky uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu pre prípad porušenia niektorej z povinností uvedených v čl. 2 bode 2.5 Dodatku počas Doby viazanosti Účastníkom; výška základu pre výpočet zmluvnej pokuty je uvedená v Tabuľke č. 1.

Číslo účastníka: 0355005299

1 / 4



A24277267



71585395



Tabuľka č. 1

|                                      |                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Účastnícky program                   | Mini paušál                                                                                        |
| Aktivácia služby                     | Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu, Roaming, Prístup k internetu, 200 MB v mobile 1x |
| Deaktivácia služby                   | neuplatňuje sa                                                                                     |
| Voľba zvýhodneného čísla / čísel     | neuplatňuje sa                                                                                     |
| Doba viazanosti                      | 12 mesiacov                                                                                        |
| Minimálny mesačný poplatok za služby | neuplatňuje sa                                                                                     |
| Aktivačný / administratívny poplatok | 1,00 €                                                                                             |
| Kuriér (poplatok za doručenie)       | neuplatňuje sa                                                                                     |
| Základ pre výpočet zmluvnej pokuty   | 36,00 €                                                                                            |

- 1.2 Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o poskytnutí štandardného cenového zvýhodnenia Podnikom Účastníkovi. Podnik poskytne Účastníkovi zvýhodnenie uvedené v Tabuľke č. 2 počas trvania Doby viazanosti, počínajúc (najneskôr) od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti Dodatku do uplynutia 12 resp. 24 celých zúčtovacích období od nadobudnutia účinnosti Dodatku, v závislosti od dohodnutej dĺžky Doby viazanosti. Podnik je oprávnený poskytovať Účastníkovi zvýhodnenie podľa Tabuľky č. 2 aj po skončení platnosti Dodatku.

Tabuľka č. 2

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov a obsah cenového zvýhodnenia, ktoré Účastník získava uzavretím Dodatku</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Zľava z mesačného poplatku za účastnícky program Mini paušál</b><br>Účastník získava právo na zľavu vo výške 3 € z výšky základného mesačného poplatku podľa Cenníka služieb za účastnícky program Mini paušál aktivovaný a užívaný na SIM karte.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckym programom Základný paušál, Stredný paušál, Veľký paušál a Yoxo paušál</b><br>Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užíva na SIM karte niektorý z účastníckych programov Základný paušál, Stredný paušál, Veľký paušál alebo Yoxo paušál, získava právo na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Cenníka služieb za túto doplnkovú službu. |
| <b>Nárok na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckemu programu Prémiový paušál</b><br>Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užíva na SIM karte účastnícky program Prémiový paušál, získava právo na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Cenníka služieb za túto doplnkovú službu.                                                                                                                |

## Článok 2.

### Práva a povinnosti Podniku a Účastníka a sankcia za porušenie povinnosti Účastníka

- 2.1 Podnik je povinný plniť si povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z Dodatku, a to najmä poskytovať Účastníkovi služby podľa Zmluvy v znení Dodatku.
- 2.2 Účastník je povinný popri svojom záväzku riadne uhrádzať cenu za služby a ďalšie platby podľa bodu 2.5 písm. b) tohto článku, zaplatiť Podniku aj Aktivačný / administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím Dodatku a v prípade doručovania zásielky kuriérom aj poplatok Kuriér, a to vo výške uvedenej v Tabuľke č. 1.
- 2.3 Účastník si je vedomý, že cenové zvýhodnenie poskytované mu Podnikom podľa čl. 1 bodu 1.2 Dodatku je mu poskytované z dôvodu, že sa zaviazal užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti, pričom nedodržanie tohto záväzku, vzhľadom na výšku zľavy zo štandardnej (cenníkovej) ceny služieb, by Podniku spôsobilo škodu.
- 2.4 Doba viazanosti, ktorej dĺžka v mesiacoch je uvedená v Tabuľke č. 1, začína plynúť dňom uzavretia Dodatku. V prípade, ak v deň uzavretia Dodatku nie je SIM karta aktivovaná a k jej aktivácii nedôjde ani do 24 hodín od uzavretia Dodatku, Doba viazanosti začína plynúť až dňom aktivácie SIM karty. Účastník súhlasí s tým, že ak počas Doby viazanosti dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú Účastník nebude z tohto dôvodu užívať služby, sa nezapočíta do Doby viazanosti a Doba viazanosti počas tejto doby neplynie. Účastník je povinný aj počas trvania dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb plniť si zmluvné povinnosti uvedené v bode 2.5 písm. c) a e) nižšie a platiť Podniku cenu za poskytované služby a plnenia.
- 2.5 Účastník je povinný počas Doby viazanosti plniť súčasne všetky nasledovné zmluvné povinnosti:
- a) Mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušály Plus, Yoxo paušál, Mini paušál alebo niektorý z účastníckych programov Pro paušály a Pro Biznis paušály podľa Cenníka služieb prípadne iný účastnícky program určený Podnikom (ďalej len "Príslušný účastnícky program") alebo kombináciu Príslušného účastníckeho programu a vybranej doplnkovej služby resp. služieb (ďalej len "Príslušná doplnková služba") a to tak, aby výška mesačného poplatku s DPH za aktivovaný Príslušný účastnícky program resp. výška súčtu mesačných poplatkov za aktivovaný Príslušný účastnícky program a aktivovanú Príslušnú doplnkovú službu s DPH po uplatnení prípadných zliav bola rovná alebo vyššia ako výška Minimálneho mesačného poplatku za služby uvedená v Tabuľke č. 1. Zoznam Príslušných doplnkových služieb pre Paušály Plus je uvedený na internetovej stránke [www.orange.sk/e-shop/volania-a-pausaly/prehľad-pausalov](http://www.orange.sk/e-shop/volania-a-pausaly/prehľad-pausalov)

a zoznam Príslušných doplnkových služieb pre Pro paušály a Pro Biznis paušály je uvedený na internetovej stránke [www.orange.sk/biznis/volanie/pausaly](http://www.orange.sk/biznis/volanie/pausaly);

- b) Včas a riadne uhrádzať cenu za služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a tiež iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku za služby tretích strán;
  - c) Zotrvať v zmluvnom vzťahu podľa Zmluvy v znení Dodatku a bez prerušenia užívať služby prostredníctvom SIM karty po celú Dobu viazanosti, a zároveň nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím Doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených platným Zákonom o elektronických komunikáciách alebo iným platným právnym predpisom;
  - d) Nepožiadat' o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ Účastníkovi takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí deaktivovanú SIM kartu);
  - e) Nedat' svojim konaním podnet pre vznik práva Podniku odstúpiť od Zmluvy alebo vypovedať Zmluvu alebo dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie služieb a ani neumožniť také konanie tretej osobe.
- 2.6 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti Účastníka uvedenej v bode 2.5 tohto článku je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške (zaokrúhlenej na celé eurocenty nadol) vypočítanej ako súčet sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty uvedeného v Tabuľke č. 1 a sumy DPH zo sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty (v príslušnej výške podľa platných právnych predpisov v čase vystavenia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkovi). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty uvedený v Tabuľke č. 1 zodpovedá hodnote štandardného cenového zvýhodnenia, tj. zľave poskytnutej Podnikom Účastníkovi z mesačného poplatku vybraného účastníckeho programu alebo vybranej doplnkovej služby uvedenej v Tabuľke č. 2 v čl. 1 bode 1.2 Dodatku z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti.
- V prípade ak počas platnosti Dodatku dôjde k
- a) uzatvoreniu dohody o prevode práv a povinností z pôvodného Účastníka na nového účastníka, ktorý nie je právnickou osobou alebo fyzickou osobou oprávnenou na podnikanie, alebo
  - b) zmene právnej formy Účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie na fyzickú osobu,
- je Účastník, resp. nový účastník, povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu maximálne vo výške Základu pre výpočet zmluvnej pokuty, pričom výška zmluvnej pokuty sa bude postupne znižovať v závislosti od toho, koľko celých mesiacov uplynulo od účinnosti Dodatku do porušenia niektorej zo zmluvných povinností podľa bodu 2.5 tohto článku.
- Suma zmluvnej pokuty bude v takom prípade vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca:
- $$[ \text{Doba viazanosti} - \text{počet celých mesiacov, ktoré uplynuli od uzavretia Dodatku do porušenia zmluvnej povinnosti} ] \times [ \text{Základ pre výpočet zmluvnej pokuty uvedený v Tabuľke č. 1 / Doba viazanosti} ]$$
- Výsledná suma zmluvnej pokuty sa zaokrúhľuje na celé eurocenty nadol.
- Takto vypočítanú zmluvnú pokutu je Účastník povinný uhradiť aj v prípade, ak do doby rozhodnutia o uplatnenom nároku na zmluvnú pokutu dôjde k zániku oprávnenia fyzickej osoby na podnikanie.
- 2.7 Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Účastník je popri zmluvnej pokute povinný nahradiť Podniku škodu, ktorej výška presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.
- 2.8 Právo na zmluvnú pokutu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka a nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania služieb).

### Článok 3. Záverečné ustanovenia

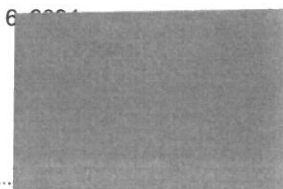
- 3.1 Strany sa dohodli, že predmetom Dodatku nie je kúpa koncového zariadenia so zľavou Účastníkom a poskytnutie cenových zvýhodnení (zvýhodnení) podľa čl. 1 bodu 1.2 Dodatku nie je možné v prípade, ak by Účastník získal právo na kúpu koncového zariadenia so zľavou viazanou na SIM kartu. V prípade, ak počas platnosti Dodatku Účastník uzavrie s Podnikom iný dodatok k Zmluve, predmetom ktorého bude predaj koncového zariadenia za zľavnenú kúpnu cenu z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku prostredníctvom SIM karty po dohodnutú dobu viazanosti, nadobudnutím platnosti takéhoto dodatku k Zmluve automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu podľa čl. 2 bodu 2.6 Dodatku. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve iný dodatok v rámci ponuky Tablet a mobil za 1 €.
- 3.2 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma stranami; pokiaľ však v deň uzavretia Dodatku a ani do 24 hodín od jeho uzavretia nedôjde k aktivácii SIM karty, Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu oboma stranami a účinnosť dňom aktivácie SIM karty (odkladacia podmienka účinnosti). V prípade, ak sa na Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak účinnosť nenastáva až splnením odkladacej podmienky účinnosti podľa prvej vety tohto bodu. Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na Dobu viazanosti uvedenú v Tabuľke č. 1. Ak počas Doby viazanosti dôjde k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb, doba platnosti Dodatku sa predlží o dobu, počas ktorej Doba viazanosti neplynula podľa čl. 2 bodu 2.4 Dodatku.
- 3.3 Strany sa dohodli, že uzavretím Dodatku sa dočasne mení dohodnutá doba trvania Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty z doby určitej na dobu určitú, a to do uplynutia Doby viazanosti. Bezprostredne pred uplynutím Doby viazanosti sa mení opätovne doba trvania Zmluvy na dobu neurčitú s tým, že po uplynutí Doby viazanosti pokračuje Podnik v poskytovaní Služieb Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti za ceny podľa aktuálneho Cenníka služieb, ak sa strany nedohodnú inak.
- 3.4 V prípade, ak Účastník poruší niektorú z povinností podľa čl. 2 bodu 2.5 Dodatku takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, platnosť Dodatku zanikne okamihom uhradenia zmluvnej pokuty. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je predmetom Dodatku poskytnutie cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení Účastníkovi, okamihom porušenia povinností Účastníka, v dôsledku ktorého Podniku vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie takéhoto cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení.

- 3.5 Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku alebo ak je to výslovne uvedené vo vzťahu k jednotlivým službám, zľavám alebo iným zvýhodneniam.
- 3.6 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a pre Podnik. Účastník vyhlasuje, že si Dodatok pozorne prečítal, jeho obsahu porozumel a s obsahom súhlasí.
- 3.7 V prípade, ak Účastník uzavrel Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú Podmienky služby Nákup na diaľku zverejnené na:  
[www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky](http://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky)
- 3.8 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulháněk, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a jej výška je stanovená sadzobníkom poplatkov zverejneným na webovej stránke [www.rsvb.sk](http://www.rsvb.sk) v sekcii obchodná arbitráž v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

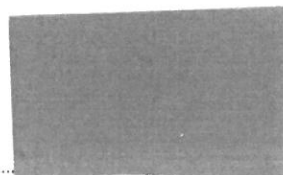
☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Bratislava, dňa 11. 6. 2024



**Zuzana Molnarová**  
Účastník  
dátum, pečiatka, podpis



**Boledovičová Katarína**  
Chief Customer Experience and B2B Officer

Dokument bol vygenerovaný 11.06.2024 11:15:23 užívateľom Alexandra Góddólieiová